



BEFORE CALLING FOR SERVICE



PROBLEMS	POSSIBLE CAUSE
REFRIGERATOR NOT FUNCTIONING	<ul style="list-style-type: none"> HAS A HOUSE FUSE BLOWN OR CIRCUIT BREAKER TRIPPED? HAS THE POWER CORD PLUG BEEN REMOVED OR LOOSENED FROM THE ELECTRICAL WALL OUTLET?
NOT COLD	<ul style="list-style-type: none"> IS AIR CIRCULATION WITHIN THE CABINET BLOCKED BY OVERCROWDED SHELVES OR BY PAPER OR OTHER COVERING ON THE SHELVES? IS THERE AN OBSTRUCTION IN THE OPENING AT THE FRONT OF CABINET BASE? IS THE RADIATION HEAT THROUGH TUBE CONDENSER, LOCATED ON THE SIDE OF THE CABINET, OBSTRUCTED IN ANY WAY? HAVE THE DOORS BEEN KEPT OPEN MORE THAN NORMALLY NECESSARY? IS THE TEMPERATURE CONTROL DIAL SET ON A PROPER POSITION?
ABNORMAL NOISE	<ul style="list-style-type: none"> UNEVENNESS OF THE FLOOR, OR YOU NEED TO LEVELING THE HEIGHT THERE IS LEFT GOODS AT BACK SIZE OF REFRIGERATOR
CABINET HAVE ODOR	<ul style="list-style-type: none"> CERTAIN FOOD PRODUCES ODOR, COVER OPEN DISHES OF FOOD INTERIOR MAY NEED CLEANING
DEW ON CABINET SURFACE	<ul style="list-style-type: none"> NORMALLY HAPPEN IN HIGH HUMIDITY SURROUNDING PLEASE CHECK WHETHER THE DOOR HAS ALREADY BEEN TIGHTLY CLOSED

信譽保證 服務第一

意大利金章牌，大廠製造，信譽昭著，品質當然有所保證。總代理大昌貿易行有限公司，規模龐大，員工眾多，原廠零件齊全，維修保養之效率快捷妥當，為顧客提供最佳的售後服務，確保絕無後顧之憂。

Highest Quality, Best Service.

Zanussi is well known for its high functionality and outstanding quality. All Zanussi products are fully backed by the extensive electrical service network of Dah Chong Hong, Ltd. with experienced technicians ready to serve and ample spare parts from original manufacturers for replacement.



總代理:

大昌貿易行有限公司

電器部及服務中心地址:

九龍九龍彌敦道20號8樓

電話 : 2262 1620

傳真 : 2755 0333

服務中心電話 : 3193 9888

SOLE AGENT:

DAH CHONG HONG, LTD.

Address of Electrical Appliances Department and Service Centre:

8/F, 20 Kai Cheung Road, Kowloon Bay, Kowloon.

Tel : 2262 1620

Fax : 2755 0333

Service Centre : 3193 9888



ZANUSSI



一門電冰箱 使用說明書

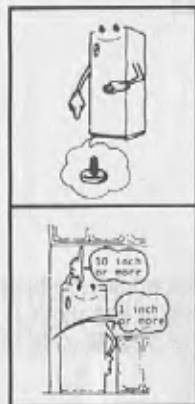
使用前請詳閱使用說明書
請把電冰箱的樣式及
系列號碼抄起來

目錄

安裝	2
各部名稱	3
使用說明	4
開始 溫度控制 制冰 解冰	
食物儲存之建議	5
清洗保養	6
一般事項	7
警告事項	7
故障排除	8

此冰箱是以最新技術及最嚴格產品所製造成的，我們深信您會對此冰箱的性能及信賴度感到滿意。
在開始使用之前請先詳閱使用說明書，內容包括正確的使用方法及實用的資料，這些都可以確保機器經年使用之下仍正常運轉。

安裝



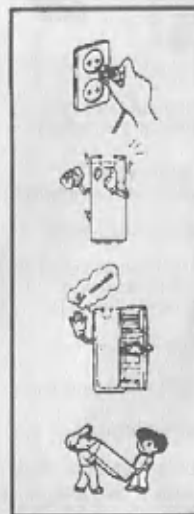
1. 選擇良好之處：將冰箱安裝在最方便取存食物之處。
2. 勿安裝在牆櫃凹處或靠近任何熱源，陽光直射潮濕之處
3. 如欲安裝在牆櫃凹處時，冰箱頂部至少需留10寸之空間，兩側及背部則要距牆櫃1寸之上之距離，若鋪設地毯，冰箱須提高1寸，此外良好的空氣流通才有最好的效率。
4. 避免有任何震動，須將冰箱調至平穩，當平穩後調整腳座使冰箱之前面稍微比後面高一點，如此可以加強門之緊密度。
5. 將內部及外觀徹底擦拭乾淨。

6. 參考各部名稱，將各部之配件擺放到正確位置。

7. 使用單一插座，勿與其他電器產品共用。
讓冰箱運轉一小時以上，最後檢查冷凍庫之溫度是否降低。



GENERAL INSTRUCTION



VACATIONS

During average of length vacations, you will probably find it best to leave the refrigerator in operation. Place freezable items in freezer for longer life. When you are going to go for an extended period, follow these steps. Remove all food. Disconnect the power supply cord. Clean interior thoroughly. Leave refrigerator and freezer doors OPEN to prevent odor formation.

POWER FAILURE

Most power failures are corrected in an hour or two and will not affect your refrigerator temperatures. However, you should minimize the number of door openings while the power is off.

LAMP REPLACEMENT

1. Unplug the power cord from the outlet
2. Remove refrigerator shelves
3. Turn the lamp counterclockwise
4. Assemble in reverse order of disassembly. Replacement bulb must be the same specification as original

THE ANTI CONDENSATIONS PIPE

The outside wall of refrigerator cabinet may some times get warm, especially just after installation. This is not a trouble of refrigerator, but because of the anti condensation pipe. It is pumping hot freon gas around the cabinet to prevent "sweating" on the outer wall of the cabinet.

IF YOU MOVE

Remove or securely fasten down all loose items inside the refrigerator-freezer. To avoid damaging the leveling screws, turn them all the way into the base.

IMPORTANT WARNING

DO NOT USE EXTENSION CORD

If possible, connect the refrigerator to its own individual appliance circuit, so that the other appliances or a heavy load of household lights will not cause an overload, that might interrupt the electrical current. Also a loose connection might result from doubling up with another appliance in the outlet.

POWER CORD REPLACING

If the supply cord damage, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or similarly qualified person in order to avoid a hazard.

GROUNDING INSTRUCTION

In the event of an electrical short circuit earthing reduces the risk of electric shock by providing an escape wire for the electric current.

If this appliance is equipped with a cord having a grounding wire with a grounding plug, you must plug into an outlet that is properly installed and grounded.

If this appliance has no grounding plug but a cord having a grounding wire, appliance must be grounded.

Improper use of the grounding plug can result in an electric shock. Consult a qualified electrician or service person if the grounding instructions are not completely understood, or if you have doubts on whether the appliance is properly grounded.

VERY DANGEROUS ATTRACTION

An empty refrigerator is a very dangerous attraction to children. Remove either gaskets, latches, lids or door from unused appliance, or take some other action that will make it harmless.

Appliance must be grounded
DON'T WAIT! DO IT NOW!

**NEVER STORE EXPLOSIVES AND
CHEMICALS**

GENERAL CLEANING



It is important that your refrigerator be kept clean to prevent undesirable odor. Spilled food should be wiped up immediately, since most of them may acidify and stain plastic surface if allowed to settle.

Never use metallic scouring pads, brushes, coarse abrasive cleaners or strong alkaline solutions on any surface.

Before you begin cleaning, however, remember that damp objects will stick or extremely cold surfaces with wet, or damp hands.

EXTERIOR - Use a lukewarm solution of mild soap or detergent to clean, the durable finish of your refrigerator. Wipe with a clean, damp cloth and then dry.

INTERIOR - Regular cleaning of the interior and interior parts is recommended. If you have the No Frost model which defrosts completely automatically, first, open both doors and leave them open during the entire cleaning process. Disconnect power supply and remove food and all compartment shelves, storage tray etc. wash entire freezer-refrigerator compartments with a baking soda solution. Rinse and dry.

FINAL - Place all part and accessories to normal position and re-adjust temperature control to your desired condition.

MAGNETIC DOOR GASKET - wash with soft baking soda or soft detergent or rinse & dry.

WARNING

Always remove power cord from the wall outlet when cleaning the vicinity of electrical parts (lamps, switches, control, etc.) Wipe up excessive moisture with sponge or cloth to prevent water or liquid from getting into any electrical part and causing a electric shock. Do not use flammable or toxic cleaning liquids.

各部名稱

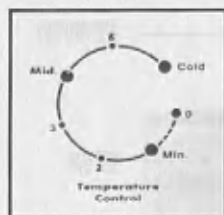


使用說明



開機運轉

首次開動冰箱時，將開關調到位置1運轉2、3小時。如果冰箱運轉中被停機或電源終斷時，需5分鐘後才從新起動。



溫度控制

您的冰箱有6個溫度控制選擇以滿足個人需求。首先，把轉動旋鈕調到中間（MIDDLE）位置。如果需要更冷的溫度，把旋鈕調向右邊。請勿把旋鈕調到0-MIN的位置，因為這並非是溫度控制範圍。

制冰

- 欲製作冰塊時，將開水裝入制冰盒，水位比盒邊稍低一點，然後放入冷凍庫的結冰。
- 欲取出冰塊，將制冰盒輕輕扭動。



TIP

扭動製冰盒前，先沖水會較易取下冰塊。

解冰

- 為了確保冰箱正常運轉，須定期解冰。氟化器內的冰霜不可超過0.6公分。
- 若要解冰，請按解冰按鈕。
- 解冰前，將食物從氟化器取出。
- 解冰工作完成後，解冰按鈕會自動回到原位。把托盤取出，將水倒掉，乾了之後將托盤放回原位。

注意 請勿用尖銳或金屬工具，來去除氟化器內的冰霜或取出制冰盒。

SUGGESTION ON STORING FOOD

- Store fresh food in the refrigerator compartment. How food is frozen and thawed is an important factor in keeping freshness & flavor of the food, but what is more important is to store food that are "fresh".
- Do not store food which may go bad easily in low temperature, like bananas, pineapple, melon and so on.
- Be sure only to store hot food in the refrigerator after it has been cooled off. Storing hot food in the refrigerator could spoil other stored food, and it leads to higher electricity consumption.
- Do not store bottles in the freezing compartment, as the bottles will break when the liquid inside freezes.
- Store food after it has been thoroughly cleaned. Vegetables and fruits should be washed and wiped, and packed food should be wiped clean, so that adjacent food should not be spoiled.

The following table indicate the good direction to store food on refrigerator. However, the "freshness" of the food is affected storing time.

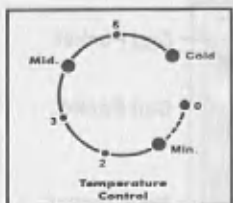
FRESH FOOD	DIRECTION	STORING TIME
Fresh meat	Clean and release off the binder	4 - 5 days
Chopped meat	Release off the binder	1 - 2 days
Smoked meat	Store in original package	1 - 2 weeks
Fresh fish	Wrap tightly by aluminum foil or plastic film	1 - 2 days
Cooked fish	Wrap tightly	3 - 4 days
Chicken	Clean the body cavity and tight off the binder	2 days
Egg	Clean it before use	2 weeks
Milk and creamer	Store in original package	3 - 7 days
Cheese (hard)	Wrap tightly by aluminum foil or plastic film	1 month
Cheese (soft)	Store with the container	4 - 7 days
Fruits and vegetables	Store with the container Close it tightly	3 - 4 days

OPERATION



STARTING

Please turn at position 1 for first operation. Let your refrigerator running unload within 2 - 3 hours to stabilize the operation temperature. If its interrupted please restart again after a pause for 5 minutes..

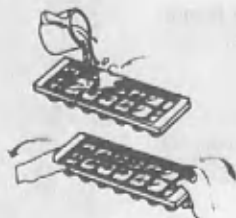


TEMPERATURE CONTROL

Your refrigerator has six options of thermo control to meet individual requirement. Initially please turn at middle position, if you want colder temperature turn to clockwise and turn to counter clockwise to gain warmer temperature. Do not turn at range 0 - Min because it is not your thermo control operating range.

ICE MAKING

- To make ice cubes, fill the ice cube tray with water to slightly below the rim and place it in the freezer.
- To remove ice cubes, hold the tray at its end and twist gently.



TIP

To remove ice cubes easily, run water on the tray before twisting.

DEFROSTING

- It is necessary to regularly defrost your refrigerator in order to ensure efficient operation. The frost on the surface of evaporator should not exceed 6 mm before defrosting.
- To defrost, press the defrosting button.
- Remove food from the evaporator before you start defrosting operation.
- When defrosting completed, defrosting button will return to normal position automatically. Remove the drip tray, empty water, and put it back to its normal position.

CAUTION : Never use any sharp or metallic instrument to remove ice, frost or ice tray from the evaporator.

食物儲存之建議

- 將新鮮食物儲放在冷藏庫。食物的結凍性及融解性是保存新鮮度及味道的重要因素，但更重要的因素是保存新鮮的食物。
- 請勿存放低溫下易損壞的食物，如：香蕉、鳳梨、蜜瓜等。
- 溫熱食物在放入前請先冷卻，再行放入。溫熱食物會使其他箱內食物損壞，而且耗電。
- 瓶裝食物勿存放在冷凍庫，當液體結凍，瓶子會破裂。
- 蔬果類儲存入冰箱前應徹底洗清擦拭，才不會使附近的食物壞掉。

食物儲存表
食物的儲存時間會影響食物的新鮮度

新鮮食物	處理方法	儲存時間
鮮肉	清洗，然後將打開綁帶	4-5天
剁肉	打開綁帶	1-2天
煙肉	放在原裝袋	1-2禮拜
鮮魚	用保鮮紙包好	1-2天
熟魚	用保鮮紙包好	3-4天
雞肉	把內部洗淨，然後將打開綁帶	2天
雞蛋	洗乾淨	2個禮拜
牛奶	放在原裝袋	3-7天
乳酪(硬)	用保鮮紙包好	1個月
乳酪(軟)	放在原裝袋	4-7天
水果和蔬菜	放在原放在	3-4天

清洗保養



保持冰箱內的乾淨很重要，且可避免產生異味。食物流出時，須立即擦拭乾淨，因為若殘留在冰箱時間一久，酸化後會產生斑點。

絕不可使用金屬製造的刷子或刷板、砂紙、鹼性溶劑來清洗冰箱任何的表面。

清洗冰箱之前，千萬記住低溫的表面（如冷凍庫）會黏住濕的物品，所以當手濕時不可不可觸摸低溫的表面。

外殼

用布沾細臘擦拭、或沾稀釋過的中性清潔劑擦拭、然後擦乾上臘。

內壁

建議您定期清洗內壁及內部配件，首先將電源插頭拔下，打開上下門，即可開始清理。清理之前應先將內部之食物統統拿出來，然後再用稀釋過的蘇打水清洗冷凍及冷藏庫。清洗後加以擦乾。

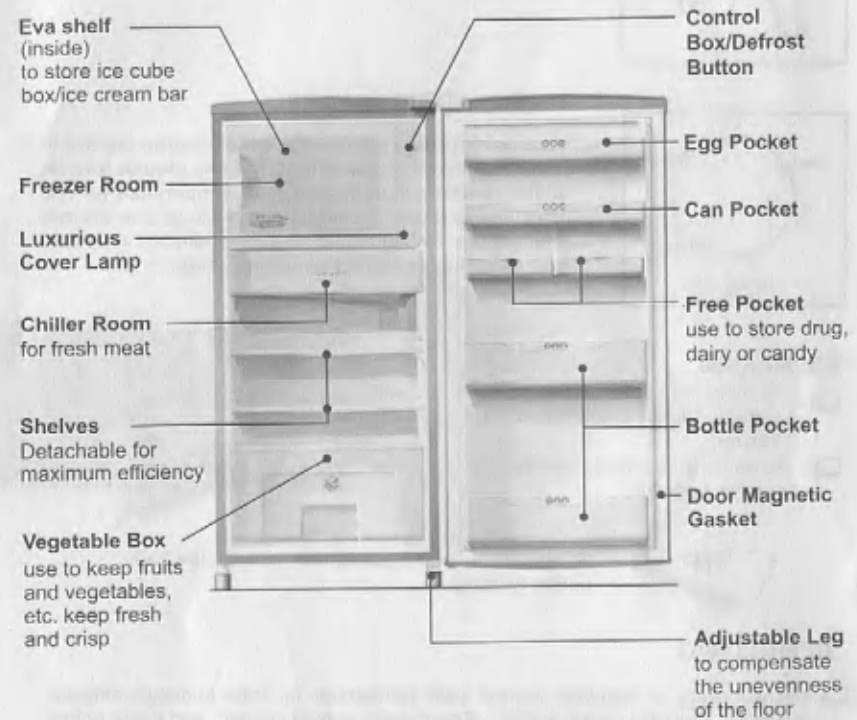
清洗完畢後
將所有配件裝回原位，插上電源，然後再將溫度控制開始調到所要的位置。

門磁條
用中性清潔劑加溫水稀釋後徹底清洗，之後擦乾。

警告

當欲清洗冰箱帶電組件之部位附近時（如電燈泡控制開關）一定要將電源插頭拔下、再進行清洗。如有過多的水氣時應用海綿或乾布擦乾，以免水份或液體進入組件裏，而產生漏電之危險（不可用易燃或有毒性之清潔劑）

FEATURE CHART



THIS NEW REFRIGERATOR IS MANUFACTURED WITH GREAT CARE AND USING THE LATEST TECHNOLOGY AND WE BELIEVE THAT YOU WILL BE FULLY SATISFIED WITH ITS PERFORMANCE AND RELIABILITY. BEFORE YOU START YOUR REFRIGERATOR, PLEASE READ THIS BOOKLET CAREFULLY. IT CONTAINS VALUABLE INFORMATION ABOUT PROPER OPERATION THAT WILL ENSURE TROUBLE FREE USE OF THE REFRIGERATOR FOR MANY YEARS TO COME.

INSTALLATION

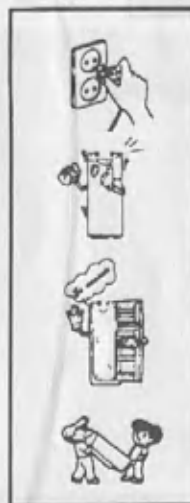


1. SELECT A GOOD LOCATION. PLACE YOUR REFRIGERATOR IN A LOCATION THAT SUITS YOUR WORKING CONVENIENCE.
2. AVOID PLACING THE UNIT IN A NARROW RECESS OR NEAR ANY HEAT SOURCES, DIRECT SUNLIGHT OR MOISTURE.
3. YOUR REFRIGERATOR MUST HAVE ADEQUATE AIR CIRCULATION. IF YOUR REFRIGERATOR IS PLACED IN A RECESSED AREA IN THE WALL, ALLOW AT LEAST A CLEARANCE OF 10 INCHES OR MORE ABOVE AND 1 INCH OR MORE DISTANCE FROM THE WALL. THERE MUST BE PROPER AIR CIRCULATION AROUND YOUR REFRIGERATOR TO KEEP IT OPERATING EFFICIENTLY. FOR MAXIMUM CIRCULATION, THE REFRIGERATOR SHOULD BE ELEVATED 1 INCH FROM THE FLOOR, ESPECIALLY WHEN IT IS CARPETED.

4. TO AVOID ANY VIBRATIONS, THE UNIT IS TO BE SET LEVELED. IF NEEDED, ADJUST THE LEVELING SCREWS TO COMPENSATE UNEVENNESS OF THE FLOOR. IT SHOULD BE LEVELED SIDE TO SIDE. THE FRONT SHOULD BE SLIGHTLY HIGHER THAN THE REAR TO AID IN DOOR CLOSING. LEVELING SCREWS CAN BE TURNED EASILY TIPPING THE CABINET SLIGHTLY AND ADJUSTMENTS CAN BE MADE WITH YOUR FINGERS TO RAISE OR LOWER THE CABINET.
5. CLEAN YOUR REFRIGERATOR THOROUGHLY AND WIPE OFF ALL DUST ACCUMULATED DURING TRANSPORTATION.
6. FIT UP THE ACCESSORIES SUCH AS ICE TRAY, FREEZER SHELF, ETC. TO THEIR PROPER PLACES, REFERRING TO THE "FEATURE CHART" SECTION. THEY ARE PACKED TOGETHER TO PREVENT POSSIBLE DAMAGES DURING TRANSPORTATION.
7. CONNECT THE POWER SUPPLY CORD (OR PLUG) TO THE OUTLET. DON'T DOUBLE APPLIANCES ON THE SAME OUTLET.
8. LEAVE YOUR REFRIGERATOR FOR AN HOUR OR SO, AND CHECK THE FLOW OF COLD AIR IN THE FREEZER COMPARTMENT. NOW, YOUR REFRIGERATOR IS READY FOR USE.



一般事項



假期外出時

一般短期假中，仍然可讓冰箱運轉，將可冷凍之食物放入冷凍庫內，以保存較長時間，當您要度假時，請依下列事項處理。

停電或斷電時

大多數的停電約在一兩小時內，影響冰箱內的溫度不會太大，此時應盡量減少開門次數。如停電時間持續過長，冷凍食品應加入冰塊加以保鮮。

更換冷藏庫燈泡

- 1 將機器電源插頭拔下
- 2 將冷藏庫架取出
- 3 以逆時針方向轉動取下燈泡
- 4 以反步驟裝回，更換的燈泡必須與原裝相同。

冰箱外殼有時會有發熱的情形，尤其是剛安裝開機之後，這時正常現象不是故障。因為本冰箱有省電，防汗，防銹的熱迴流管設計，因此冰箱外殼才有發熱的情形。

搬家時

將冰箱內部鬆動組件取出或加以固定，將腳座螺絲轉上上緊以整免受到損壞。

警告事項

勿使用延長線

請使用單獨插座，勿和其他電器產品共用一插頭，以避免過載的現象，使電源電路斷電情況發生。

電源線更換說明

入電源線損壞時，必需由廠商指定的特約店或服務中心技術人員更換，因須用特殊工具。

接地線說明

機器本身如有短路時，接妥的接地線會將電流引到地，以避免有獨電危險發生。

此機如配有接地式插頭，應插到有確實接地的插座上，如果是未有接地式插頭須用其他方法接妥。

接地線未確時接妥會有發生獨電之可能。如您對接地仍不十分瞭解，請洽詢合格電匠或服務人員並接妥地線。

兒童對空冰箱會感興趣，冰箱不再使用時應將門磁條，門取下或處理掉，才不會造成傷害。

如未接地線，請盡快接妥

絕對不可存放化學物品



打電話之前



問題	
冰箱不運轉	<ul style="list-style-type: none"> ■ 電源電路之保險絲燒斷，無熔絲開關跳開 ■ 電源插頭是否插牢或有被拔下
冷藏庫不冷	<ul style="list-style-type: none"> ■ 食物過多使空氣不流通。 ■ 是否有障礙物在底部。 ■ 是否有熱源在散熱器旁。 ■ 門是否比一般使用時開得更久。 ■ 溫度控制開關是否在正確位置。
異音	<ul style="list-style-type: none"> ■ 冰箱是否調平了 ■ 冰箱後邊是否有貨物
異味	<ul style="list-style-type: none"> ■ 當食物放入時應用蓋子或膠膜蓋住 ■ 食物產生的異味，內部應該清洗
冰箱表面有露珠	<ul style="list-style-type: none"> ■ 通常發生在潮濕的環境 ■ 檢查冰箱的門是否關緊

信譽保證 服務第一

意大利金章牌，大廠製造，信譽昭著，品質當然有所保證。總代理大昌貿易行有限公司，規模龐大，員工眾多，原廠零件齊全，維修保養之效率快捷妥當，為顧客提供最佳的售後服務，確保絕無後顧之憂。

Highest Quality, Best Service.

Zanussi is well known for its high functionality and outstanding quality. All Zanussi products are fully backed by the extensive electrical service network of Dah Chong Hong, Ltd. with experienced technicians ready to serve and ample spare parts from original manufacturers for replacement.



總代理:

大昌貿易行有限公司

電器部及服務中心地址:

九龍九龍灣城祥道20號8樓

電話 : 2262 1620

傳真 : 2755 0333

服務中心電話 : 3193 9888

SOLE AGENT:

DAH CHONG HONG, LTD.

Address of Electrical Appliances Department and Service Centre:

8/F, 20 Kai Cheung Road, Kowloon Bay, Kowloon.

Tel : 2262 1620

Fax : 2755 0333

Service Centre : 3193 9888



ZANUSSI



REFRIGERATOR OWNER'S MANUAL

Please read this Owner's Manual thoroughly before operating and keep it handy for reference at all times. Record your Refrigerator model and serial number.

CONTENTS

INSTALLATION	10
FEATURE CHART	11
OPERATION	12
Starting	
Temperature Control	
Ice Making	
Defrosting	
SUGGESTION ON STORING FOOD	13
GENERAL CLEANING	14
GENERAL INSTRUCTION	15
IMPORTANT WARNING	15
BEFORE CALLING FOR SERVICE	16